

Duplicata
GREFFE DU
TRIBUNAL D'INSTANCE
DE COLMAR

RECEPISSE DE DEPOT

REGISTRE DU COMMERCE & DES SOCIETES
10, RUE DES AUGUSTINS
CS 50466
68020 COLMAR CEDEX
TEL: 03.89.24.77.45

HANS & ASSOCIES STRASBOURG
2 square du Château
B P 80044
67301 SCHILTIGHEIM CEDEX

V/REF :
N/REF : 1999 B 236 / 2017-A-399

Le Greffier du Tribunal d'Instance DE COLMAR certifie qu'il a reçu le 17/01/2017, les actes suivants :

Décision(s) de l'associé unique en date du 08/02/2016
- Reconstitution des capitaux propres

Concernant la société

IMPREGLON FRANCE
Société par actions simplifiée à associé unique
Zone Industrielle de la Thur
68840 Pulversheim

Le dépôt a été enregistré sous le numéro 2017-A-399 le 26/01/2017
R.C.S. COLMAR TI 418 217 436 (1999 B 236)

Fait à COLMAR le 26/01/2017,
LE GREFFIER

99 B236

IMPREGLON FRANCE SAS
Société par actions simplifiée au capital de 700.000 euros
Siège social : Zone Industrielle de la Thur
68840 PULVERSHEIM
418 217 436 RCS COLMAR

A399

PROCES-VERBAL DES
DECISIONS DE
L'ASSOCIEE UNIQUE
DU 8 FEVRIER 2016

PROTOKOLL
DER BESCHLUSSSFASSUNG DER
ALLEINGESELLSCHAFTERIN
VOM 8. FEBRUAR 2016

L'an deux mille seize, le huit Février,
à 10 h
Au siège social,

Im Jahre zweitausendsechszehn, am achten
Februar um 10.00 Uhr
Am Sitz der Gesellschaft,

La société « IMPREGLON GmbH », société à
responsabilité limitée de droit allemand au capital
de 50.000 euros dont le siège est à
Hohenhorst Strasse 1 – 21337 LÜNEBURG (Al-
lemagne),

Die Gesellschaft „ IMPREGLON GmbH“, Gesell-
schaft mit beschränkter Haftung nach deutschem
Recht, mit einem Kapital von 50.000 Euro, mit Sitz
in der Hohenhorst Strasse 1 – 21337 LÜNEBURG
(Deutschland),

immatriculée au Registre du commerce et des
sociétés de Lünebourg (Allemagne) sous le nu-
méro HRB 202781,

eingetragen im Handelsregister von Lüneburg
(Deutschland) unter der Nummer HRB 202781,

associée unique de la société « IMPREGLON
FRANCE SAS »,

Alleingesellschafterin der Gesellschaft „IMPREG-
LON FRANCE SAS“,

représentée par son fondé de pouvoir, Monsieur
Karsten FISCHER,

vertreten durch ihren Prokuristen, Herrn Karsten
FISCHER,

I - A préalablement exposé ce qui suit :

La société « IMPREGLON GmbH », associée
unique et président, a établi et arrêté les comptes
annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de
l'exercice clos le 31 décembre 2015 ainsi que le
rapport de gestion sur les opérations de l'exercice
écoulé.

Ces documents ont été tenus, au siège social, à
la disposition du commissaire aux comptes.

I. Hat zunächst folgendes dargelegt:

Die Gesellschaft „IMPREGLON GmbH“, Alleinge-
sellschafterin und Präsident, hat den zum 31. De-
zember 2015 durchgeführten Jahresabschluss
(Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Anlage)
sowie den Lagebericht über die Geschäfte im abge-
laufenen Geschäftsjahr erstellt und vorgelegt.

Diese Dokumente sind dem Wirtschaftsprüfer am
Gesellschaftssitz zur Verfügung bereitgehalten
worden.

La société « IMPREGLON GmbH », associée unique, a pris connaissance du rapport général du commissaire aux comptes sur les comptes de l'exercice écoulé.

La société « CENTR'AUDIT », commissaire aux comptes de la société dûment convoquée est absente et excusée.

II - A pris les décisions suivantes relatives à :

- Rapport de gestion du président,
- Rapport du commissaire aux comptes sur les comptes de l'exercice,
- Approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2015 et quitus au Président,
- Affectation du résultat de l'exercice,
- Reconstitution des capitaux propres,
- Conventions visées à l'article L.227-10 du Code de commerce ; approbation de ces conventions.

PREMIERE DECISION

L'associée unique, sur la base de son rapport de gestion du président et après avoir entendu la lecture du rapport général du commissaire aux comptes, approuve les comptes annuels, à savoir le bilan, le compte de résultat et l'annexe, arrêtés au 31 décembre 2015, ainsi que les opérations traduites dans ces comptes et résumées dans ces rapports.

En conséquence, l'associée unique donne au Président et au Directeur Général quitus de leur gestion pour l'exercice clos le 31 décembre 2015. Elle donne également quitus à Monsieur Henning J. CLAASSEN ancien Président (société sous sa forme de SA).

En application de l'article 223 quater du Code général des impôts, l'associée unique approuve les dépenses et charges visées à l'article 39-4 dudit code, qui s'élèvent à un montant global de 7.285 euros, et qui, compte tenu du résultat fiscal déficitaire, ont réduit le déficit reportable à due concurrence.

Die Gesellschaft „IMPREGLON GmbH“, Alleingesellschafterin, hat den allgemeinen Bericht des Wirtschaftsprüfers über den Jahresabschluss des abgelaufenen Geschäftsjahrs genommen.

Die Gesellschaft „CENTR'AUDIT“, vorschriftsmäßig eingeladenen Wirtschaftsprüfer der Gesellschaft ist entschuldigt abwesend.

II - Hat zunächst folgende Beschlüsse gefasst zu:

- Lagebericht des Präsidenten,
- Wirtschaftsprüfungsbericht zum Jahresabschluss,
- Zustimmung zum Jahresabschluss per 31. Dezember 2015 und Entlastung des Präsidenten,
- Zuweisung des Jahresergebnisses, Wiederaufbau des Eigenkapital,
- Vereinbarungen hinsichtlich des Artikel L.227-10 des französischen Handelsgesetzbuches; Genehmigung dieser Vereinbarungen.

ERSTER BESCHLUSS

Auf Basis ihres Lageberichts vom Präsidenten und nach Vernehmung des Wirtschaftsprüfungsberichts stimmt die Alleingesellschafterin dem Jahresabschluss zum 31. Dezember 2015 bestehend aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Anhang sowie den Geschäften, welche sich in diesem Jahresabschluss und Resümees dieser Berichte widerspiegeln, zu.

Infolgedessen entlastet die Alleingesellschafterin den Präsidenten und den Generaldirektor für das zum 31. Dezember 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr. Gleichmaßen wird der ehemalige Präsident Herr Henning J. CLAASSEN (in der Gesellschaft der AG) entlastet.

In Anwendung des Artikels 223 quater des französischen Steuergesetzes genehmigt die Alleingesellschafterin die Ausgaben und Kosten gemäß Artikel 39-4 des besagten Gesetzes, welche sich auf einen Gesamtbetrag von 7.285 Euro belaufen und welche in Anbetracht des negativen Steuerergebnisses den Verlustvortrag in gleicher Höhe reduziert haben.

DEUXIEME DECISION

L'associée unique décide d'affecter la perte de l'exercice s'élevant à un montant de 61.673,99 euros au compte « Report à nouveau ».

L'associée unique prend acte qu'il n'y a eu lieu à aucune distribution antérieure de dividendes.

L'associée unique constate qu'il résulte du bilan de l'exercice clos le 31 décembre 2015 vient d'approuver que les capitaux propres de la société sont reconstitués à un niveau au moins égal à la moitié du capital social, et qu'il convient de faire procéder à une inscription modificative au Registre du commerce et des sociétés relative à la régularisation de la situation de la Société.

TROISIEME DECISION

L'associée unique, déclare qu'au titre de l'exercice écoulé, des conventions visées à l'article L.227-10 du Code de commerce, ont été conclues et précise qu'elles seront portées au registre des décisions de l'associée unique, à savoir :

Conventions avec la société « IMPREGLON GmbH », associée unique et président de notre société :

- Les redevances prévues au contrat de licence du 7 janvier 1999 et à l'avenant du 15 Juin 2009 se sont élevées pour l'exercice 2015 à 122.720,20 euros.
- Notre société a versé au titre de la convention de « Management Fees » pour l'exercice 2015 la somme de 42.000 euros HT.
- Notre société a versé au titre d'une convention « d'assistance informatique » pour la maintenance du serveur et des logiciels une somme de 27.220,23 euros.

ZWEITER BESCHLUSS

Die Alleingesellschafterin beschließt, den Verlust des Geschäftsjahres in Höhe von 61.673,99 Euro dem Konto „Verlustvortrag“ zuzuweisen.

Die Alleingesellschafterin stellt fest, dass bisher keine Dividenden ausgeschüttet wurden.

Die Alleingesellschafterin stellt anhand der Bilanz des zum 31. Dezember 2015 abgeschlossenen Geschäftsjahres, der sie soeben zustimmte, fest, dass das Eigenkapital der Gesellschaft auf mindestens die Hälfte des Grundkapitals wieder neu gebildet wurde und eine geänderte Eintragung im Handelsregister bezüglich der Berichtigung der Lage der Gesellschaft vorgenommen werden sollte.

DRITTER BESCHLUSS

Mit Bezug auf das vergangene Geschäftsjahr erklärt die Alleingesellschafterin, dass die Vereinbarungen hinsichtlich des Artikels L. 227-10 des französischen Handelsgesetzbuches geschlossen worden sind und präzisiert, dass sie ins Beschlussregister der Alleingesellschafterin aufgenommen wurde, d.h:

Abkommen mit der Gesellschaft „IMPREGLON GmbH, Alleingesellschafterin und Präsident unserer Gesellschaft:

- Die geplanten Gebühren für den Lizenzvertrag vom 07. Januar 1999 und die Zusatzvereinbarung vom 15. Juni 2009 belaufen sich für das Geschäftsjahr 2015 auf 122.720,20 Euro.
- Unsere Gesellschaft hat gemäß Vereinbarung der „Management Fees“ die Summe von 42.000 Euro Netto für das Geschäftsjahr 2015 nachträglich bezahlt;
- Unsere Gesellschaft hat gemäß einer EDV – Wartung Vereinbarung „ für den Server und der Software die Summe von 27.220,23 Euro bezahlt.

- Le solde des prêts accordés à notre société s'élève au 31 décembre 2015 à 950.000 euros.
- Les charges d'intérêts se montent pour 2015 à 50.036,40 euros.
- Der Saldo der unserer Gesellschaft gewährten Darlehen beläuft sich zum 31. Dezember 2015 auf 950.000 Euro.
- Der Zinsaufwand für 2015 beträgt auf 50.036,40 Euro.

De tout ce que dessus, l'associée unique a dressé et a signé, ainsi que le président, le présent procès-verbal.

Die Alleingesellschafterin sowie der Präsident haben über das Vorstehende dieses Protokoll erstellt und unterzeichnet.

La société « IMPREGLON GmbH »,
associée unique et Président,
représentée par Monsieur Karsten FISCHER

